

СОЮЗЫ

vůbec nic. 7. Udělal to, aniž se koho zeptal. 8. Počkám, až ta práce bude hotova. 9. Až odjede, pustím se do práce. 10. Bud' to udělaš, nebo s tebou nemluvím. 11. Když to nevíš určitě, proč to říkáš? 12. Když tam pojedete, vezměte mě s sebou. 13. Když jsem tě o to požádal, mohli bys to udělat. 14. Dříve než mohl odpovědět, otec odešel. 15. Než s ním budete mluvit, zastavte se pro mě. 16. Nepůjdeme tam, protože nemáme kdy. 17. Protože se jednou nepřipravil na vyučování, nemusí být ještě špatný žák. 18. Sotva vyšlo slunce, vyrazili na cestu. 19. Někdo musí zůstat doma: bud ty, nebo Miša. 20. Dej mi jablko, nebo hrušku. 21. Velbloud neboli koráb pouště. 22. Byl jsem za ním, ale nezastál jsem ho doma. 23. Unavený a ještě na kůži promoklý sotva stál na nohách. 24. Kdo tam přijde? – Já a ty, a jestě on se sestrou. 25. Kdybys jen věděla, jak se mi chce jít na ten koncert! 26. Jestli tak soudíš (myslíš), pak se myliš. 27. Když jsme to mohli udělat my, tak proč byste to i vy nemohli zkoušit? 28. Růjdou-li prý (jestliže odejdou), zamknou dveře. 29. Nebýt mé nemoci, dávno bych to udělal.

5. *Переведите данные сложные предложения, пользуясь соотвествующими союзами:*

1. Slyšela jsem, že tam nechce jít. 2. Ačkoliv jsem o tom věděla, nikomu jsem se o tom nezmínila. 3. Nechtěl o té věci mluvit, ačkoli jsem náleželi. 4. Nemohl pracovat, neboť byl nemocen. 5. Nikoli Petr, neblíž já nám na tom vinu. 6. Vím, že mi maminka dovezla z Prahy dárek. 7. Řekli nám, že v této truhlici je uchováno několik starobylých zbraní. 8. Kříčí, jako by ho na nože bral. 9. Stůj zde, dokud tě nevyštřídají. 10. Hled, aby se to více neopakovalo. 11. Koncert skončil a publikum vychází ze sálu. 12. Dry byly jasné, ale chladné. 13. Hned svítí slunce, hned příš. 14. Okna byla obrácena na jih i na východ. 15. Ačkoli se blížila vánice, šel jsem ven (vyšel jsem na ulici).

1. Ответьте на вопросы.
 - 1) Дайте характеристику союзов как части речи!
 - 2) Как делятся союзы по своему морфологическому составу?
 - 3) Как различаются союзы по функции, которую они выполняют при синтаксической функции высказывания?
 - 4) Скажите, как союзы различаются по их употреблению!
2. Объясните, как образовались следующие союзы и что они обозначают:

потому что, с тех пор как, несмотря на то что, кабы, так как, зато, тázke, когда, вследствие того что, раз, для того чтобы, пускай, до того что, если бы, как будто, едва только, ввиду того что, точно, между тем как, лишь, даром что, так что, словно, покá, в то время как, дабы, ёжели, в силу того что, затём чтобы, по мёре того как, лишь только, как бы.
3. Установите, которое из двух выражений, приведённых в скобках, является союзом, которое mestnoimennem с частичей или с предлогом. Дополните их в предложении:
 1. Сейчас я многою работаю, лётом буду отыха́ть. – Я получил премию , что работал в ночной смéне. (зато, за то)
 2. Он пробежал расстояние дёрева до нашего дома за три минуты. – Он задыха́лся , что очень быстро бежál. (оттого, от того)
 3. Что вы можете сказать по поводу? – Я не в курсе дёла, и ничего не могу сказать. (поэтому, по этому)
 4. Я буду писать. – Я написа́л упражнение, что и все. (тоже, то же)
 5. с ним ни случилось, он никогда не пáдаст дóхом. – Нáдо имéть твёрдый характер, никогда не унывать. (чтобы, что бы)

4. Переведите, пользуясь подходящими союзами средствами:

1. Strýc a teta šli do kina. 2. Strýc šel do kina a teta zůstala doma.
3. Šel do pekařství a kupil si housky. 4. Koupil bych domek, ale nemám penize. 5. Koupím domek, ale musí mi párčít. 6. Nečetl nic, ale

ЧАСТИЦЫ

doma? 12. Právě telefonoval, že přece jen přijde. 13. Aby ne, já bych také jel, kdybych mohl. 14. Chtěl s tebou mluvit právě dnes.

4. Переведите внимание на место частиц в предложении:

1. Ответьте на вопросы:

- 1) Какая служебная часть речи называется частицей?
 - 2) На какие разряды делятся частицы по своему значению?
2. Переведите на чешский язык:
1. Я даже не зналá, что ты в Пра́ге. 2. Даже Лёва приде́т сего́дня на ве́чер. 3. Неужéли ты весь день бу́дешь сидéть дóма, давай схóдим к Либé, хоть на полчасá. 4. Что ты, разве я могу сего́дня кудá-нибу́дь уйтý, я ведь должна занимáться. 5. Ты бы всё-таки отдохнúла немножко. 6. Дай-ка, я посмотрó, что ты нарисовáл. 7. Давай, кúпим еще морожено! 8. Он всé не идёт. Позвонить ему, что ли? 9. Навéрно, скóро начнётся дождь, взять мне зонтик, что ли? 10. Мáло ли кудá он хочет, сего́дня он должен оstaсться дóма. 11. Лишь бы э́тот экзáмен сдать, хоть на тройку!

12. Он óчень довóлен своéй поéздкой в Гермáнию. – Ещё бы, цéлый ме́сяц в мóре купáлся! 13. Я сдёала точ-в-точъ те же самы́ ошибки, что и ты. 14. Я еще чуть-чуть добавлю сахáру! 15. Она подскользнула и чуть было не упа́ла. 16. Что это она всé смéется? 17. Как э́то ты могла сказать такую глúпость? 18. Почему́ э́то он так дóлго не прихóдит? 19. Мне нужен именно э́тот том сочинéния Гóрького. 20. Вот хорошо, что ты пришёл, как раз я хотéл тебе звонить. 21. Так вот – я ужé готова, тепéрь можно отдыхáть. 22. Вот ты ужé дóма. 23. Вот моё ме́сто и вон твоё. 24. Вон однá звёздочка, вон другáя, вон трéтья. 25. Нíна, а Нíна, помоги мне убраться в кóмнате, потом пойдём в кино, а? – Я не смогу тебе помочь, вот Либá, может быть, помóжет. 26. Ты, мол, не хóчешь сего́дня в теат́р? – Ну и дúра, тру́дно ведь билеты доставáли! – Вряд ли тебе удастся еще когдá-нибúдь попасть на э́тот спектáкль.

3. Переведите на русский язык:

1. Vstaň přeče, už je pozdě! 2. Ty jsi prý nemocen. 3. Ale kdepak, mám jen rýmu. 4. Ukaž, pomohu ti. 5. Ať si to udělá sám. 6. Opravdu dnes zůstaneš doma? 7. Ještě si trochu odpočinu. 8. Sotva přijde včas na nádraží. 9. To je ale lenoch, nemůže alespoň jednou za týden uklidit! 10. Tak tak, že jsem nerozbila talíř. 11. Copak jsem ti nějak, že nebude